

## • СОДЕРЖАНИЕ

- ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИГНАЛЫ	Страница 1
- СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ	Страница 1
- ИНСТРУКЦИИ	Страница 1
- ГАРАНТИЯ	Страница 2
- ПОСТАВКА	Страница 2
- ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕНОСКА ОБОРУДОВАНИЯ	Страница 2
- ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ	Страница 2
- НЕПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ	Страница 2
- ЧИСТКА ИЗДЕЛИЯ	Страница 3
- МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ	Страница 3
- СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ	Страница 3
- УРОВЕНЬ ШУМА	Страница 3
- ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	Страница 4
- ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА	Страница 4
- ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ	Страница 5
- ПЕРВЫЙ ЗАПУСК	Страница 5
- СИСТЕМА ПЕРЕДАЧИ	Страница 6
- ЗАМЕНА МЕСИЛЬНОГО ОРГАНА	Страница 6
- МЕСИЛЬНЫЕ ОРГАНЫ	Страница 7
- ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ	Страница 7
- РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК	Страница 8
- СБОИ В РАБОТЕ МОТОРА И СИСТЕМЫ ЗАЩИТЫ	Страница 8
- УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	Страница 8
- ДЕМОНТАЖ МАШИНЫ	Страница 8
- СХЕМА ЭЛЕКТРОПРОВОДКИ	

**Перед запуском машины и во избежание неполадок в работе машины нужно внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.  
Храните руководство в непосредственной близости от машины.**

- ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИГНАЛЫ**



не снимайте  
защитные устр-ва



опасность поранить  
руки



Не мойте под струей  
воды

**230В/1Ф/5**

АТ

СИМВОЛЫ, ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РУКОВОДСТВЕ



Инструкции, следование которым необходимо для безопасной  
работы машины



Операции, которые могут выполняться только специалистами.



Действия, не требующие вмешательства квалифицированных  
специалистов.

## **ВНИМАНИЕ !!!**

- 1** Нельзя работать с оборудованием, находясь в алкогольном опьянении или под действием психотропных веществ.
- 2** Следите за тем, чтобы волосы и одежда не попали во вращающиеся детали, ремни и шестерни.
- 3** Очищайте предупредительные знаки.
- 4** Надевайте работу одежду. Не надевайте рубашки или юбки свободного кроя.

Все описания, картинки. Размеры представлены только в качестве примера.  
Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию оборудования без публикаций в данном руководстве.

## • ГАРАНТИЯ

Гарантия на изделие — 12 месяцев со дня покупки. Гарантия распространяется на замену механических деталей. Гарантия не распространяется на замену всех электрических деталей, мотора и тестомесильных органов (венчиков, мешалки, крюка, скребка). Техническая поддержка оборудования проводится за счет покупателя.

## • ПОСТАВКА

Оборудование поставляется в ящиках.

После получения оборудования, его нужно вынуть из ящика и проверить на наличие повреждений.



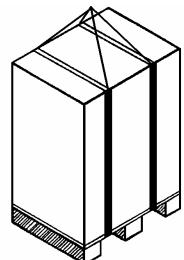
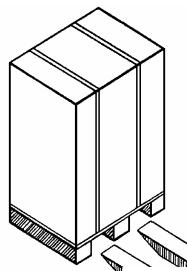
**В течение 8 дней с момента получения оборудования, необходимо сообщить производителю об отсутствующих деталях/ наличии дефектов.**

## ТРАНСПОРТИРОВКА И ПЕРЕНОСКА

ОБОРУДОВАНИЯ



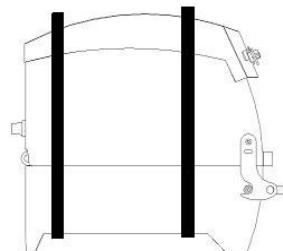
**Переносить оборудование разрешено только специальному персоналу.**



Упакованная машина переносится на паллетах.

Машина поднимается при помощи вилочного погрузчика или транспортировочной платформы, вставив вилочный захват в специальные прорези под ящиком (*рисунок 1*). Или ее можно поднять при помощи крана, продев ремни под ящиком (*рисунок 2*). Максимальный угол натяжения ремней должен быть равен 45°.

После того, как вы достали машину из упаковки, ее можно поднять при помощи крана; при необходимости, ее можно поднять, протянув под ней ремни, как показано на рис. 3 и подняв при помощи крана, оставив угол между ремнями 45°.



## • ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

**Планетарные миксеры предназначены для приготовления теста для "ресторанов пиццерий", пекарней и для замеса продуктов на основе яиц и масла или сливок и т.д.**

**Другое применение не предусмотрено производителем, который не несет ответственность за неправильное пользование оборудованием или вред, причиненный людям в связи с использованием миксера не по назначению.**

## • НЕПРАВИЛЬНОЕ ПРИМЕНЕНИЕ

Операторы, работающие с машиной должны обладать хорошими знаниями в области выпекания изделий.



Машиной разрешено пользоваться только специально обученному персоналу.

Машина должна использоваться только для производства теста или изделий для выпекания.

## • **ЧИСТКА**

Так как машина предназначена для производста продуктов питания, необходимо соблюдать гигиену и чистоту.

**Перед проведением чистки изделия, го нужно отключить от сети.**



**Не очищайте машину при помощи химических растворов, абразивных веществ, под струей воды.**

**Не используйте: металлический ерш, абразивные губки, и т.д.**

**Чистить машину разрешено только обученному персоналу.**



## • **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

Использование машины не по назначению может привести к возникновению несчастных случаев.



**Пользователю запрещено заменять механические или электрические детали, видоизменять внеший корпус машины или внутреннюю часть, откручивать болты, снимать предохранительные устройства.**

**Техуход за машиной можно выполнять только после того, как машина была отключена от сети.**

**Все покрытия, предохранительные приспособления должны быть зафиксированы.**

## • **СООТВЕТСТВИЕ СТАНДАРТАМ**

Машина была произведена в соответствии с правилами безопасности ЕС.

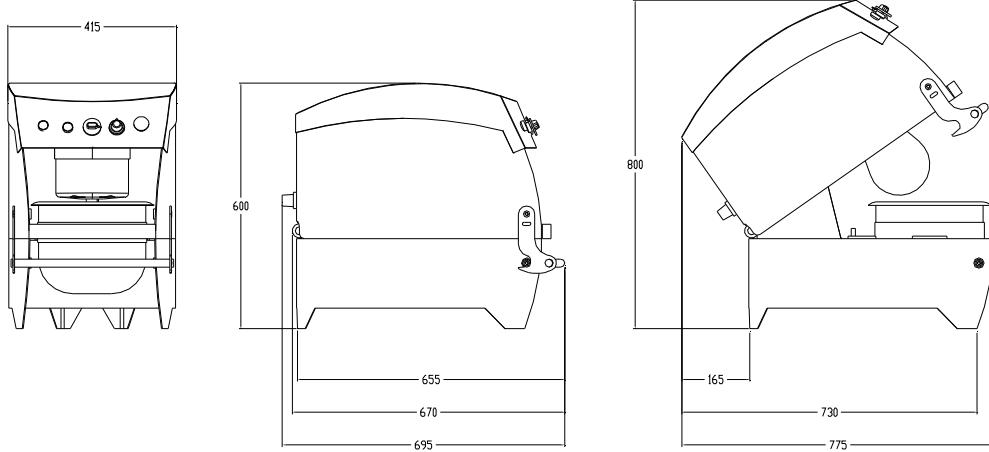
Электронные установки проведены в соответствии со стандартами EN 60204-1. The materials in contact with the mixture соответствуют положениям Управления по санитарному надзору за качеством пищевых продуктов. Машина была произведена в соответствии со стандартами 2006/42/EEC .

## • **УРОВЕНЬ ШУМА**

Уровень шума работающей машины ниже 70 децибелов.

## • **ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

МОДЕЛЬ	PL10EVO
Вес (кг).	70
Размеры (мм): Длина	700
Ширина	420
Высота	600 закрыта 800 открыта
Мощность мотора (кВт.)	0,55
Вместимость дежи (л.)	10
Оборотов в минуту	От 40 до 180



## • ЗАЩИТНЫЕ УСТРОЙСТВА

Защитные устройства были разработаны для остановки работы машины.

Защитное устройство дежи изготовлено из прозрачного пищевого поликарбоната.

Установленный внутри машины датчик положения (*рис. 5*) (*за планкой на рис. 4*) останавливает машину при подъеме головного элемента или если плохо установлена.



*Pic.4*

Аварийная кнопка, находящаяся на панели управления (*рис.8*), может быть активирована при необходимости.



Производитель не несет ответственность за поломки, вызванные изменением предохранительных устройств.

- **ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ**



Электрические подключения должны выполняться только квалифицированным специалистом

Электропровод должен быть такого же напряжения, что указано на шильдике машины.

Электрические подключения должны быть проведены в соответствии с правилами, принятыми в стране, где они проводятся.

- **ПЕРВЫЙ ЗАПУСК**

Сначала проверьте, нет ли в деже каких-либо предметов.

Вставьте дежу в соответствующие пазы, как показано на Рис. 6.



Рис. 6

Закройте головной элемент, зафиксировав ручку (Рис. 7а и 7б).



Установите время на таймере (1)или выключите его, повернув ручку в ручной режим

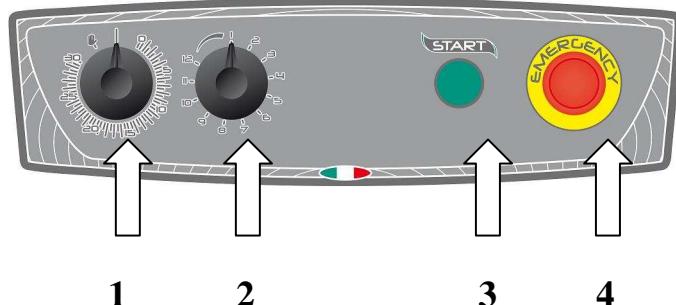
Установите при помощи ручки (2) скорость 1<sup>st</sup> (Рисунок.8).

Нажмите кнопку **START** (3) (Рис. 8).

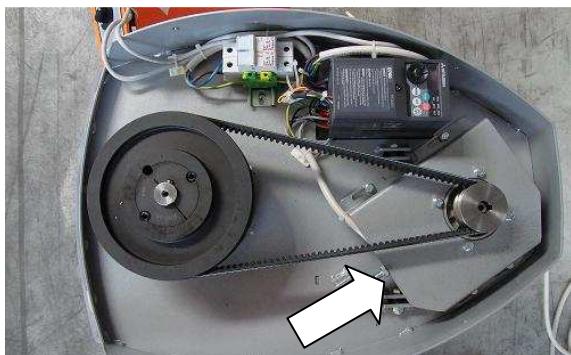
Проверьте работу красной аварийной кнопки, обведенной желтым кольцом (4) (Рис. 8)

Скорость можно выбрать, повернув ручку (2) от 1 до 12 (Рис. 8).

Если машина не включается, проверьте, не нажата ли красная кнопка, в ином случае, ее нужно будет повернуть по стрелке. Проверьте положение правого датчика на рис. под номером 5.



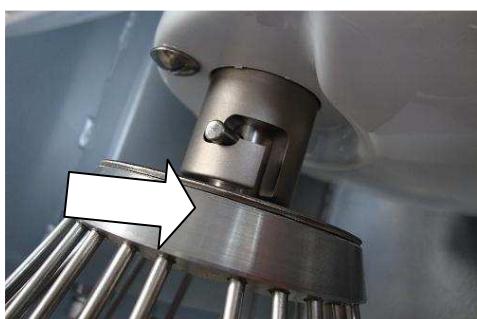
- **СИСТЕМА ПЕРЕДАЧИ**



Система передачи с ремнями: 2 ремня XPZ .

Натяжение ремня можно отрегулировать, открутив четыре болта от опоры мотора и регулируя соединительную тягу, которая указана стрелкой на рис. 9.

- **ЗАМЕНА МЕСИЛЬНОГО ОРГАНА**



Для того, чтобы заменить или снять тестомесильный орган, нужно повернуть его, по указанному стрелкой направлению.

(Рис. 10)

## • МЕСИЛЬНЫЕ ОРГАНЫ

Выберите месильный орган в зависимости от продукта.



1



2



3



4

### 1 венчик из тонких проволок:

для продуктов с воздушной консистенцией, которые нужно взбить: сливки, яичные белки, майонез, и т.д.

### 2 взбивалка:

для замеса теста средней плотности: песочное тесто, и т.д.

### 3 крюк для замеса теста:

для замеса густого теста: смеси для кексов, и т.д

**Используйте для замеса теста при низкой скорости.**

### 4 спиральный крюк для замеса теста (опция):

для замеса густого теста: для пиццы и хлеба, и т.д

**Используйте для замеса теста при низкой скорости.**

## • ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



Перед проведением вмешательства в панель управления, машину нужно отключить от питания.

Любое вмешательство должно быть проведено только квалифицированным специалистом

Для того, чтобы заменить предохранители или проверить проводку нужно снять крышку (рис. 11)



Рис. 11

- **РЕГУЛИРОВКА НОЖЕК**



Если машина плохо установлена, отрегулируйте заднюю ножку  
*рис. 12*

*Рис. 12*

- **НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ МОТОРА И ЗАЩИТНОЙ СИСТЕМЫ**



В случае возникновения неполадок в работе мотора или электропроводки, вызовите электрика или обратитесь к производителю.

- • **СБОИ В РАБОТЕ**

1. Проверьте, вставлен ли шнур в розетку;
2. Проверьте, правильно ли вставлен шнур;
3. Проверьте электролинию ;
4. Аварийная кнопка не должна (*Рис.6*) быть нажата
5. Проверьте, не перегорели ли предохранители;
6. Не сработал ли датчик положения (*Рис. 4-5*), хорошо ли установлена дежа и защитные устройства.

- **ДЕМОНТАЖ МАШИНЫ**

Машину можно легко демонтировать. Но для облегчения утилизации машины, электрические детали нужно отделить от остальных.